

RÉPERTOIRE CHOUDENS

EDITION CONFORME A LA PARTITION MANUSCRITE

LE FREISCHÜTZ



Opéra en 3 Actes et 5 Tableaux

Paroles Françaises de

L.V. DURDILLY

Musique de

C.M. WEBER

PARTITION CHANT & PIANO

Prix: 12^f net

RÉPERTOIRE CHOUDENS

LE FREISCHÜTZ

OPÉRA EN TROIS ACTES
ET
cinq Tableaux

Paroles Françaises de

L. V. DURDILLY

Musique de

C. M. WEBER

PARTITION CHANT & PIANO
transcrite par L. NARICI

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines.
Copyright by CHOUDENS 1897.

J. B. KATTO
Editeur de musique
Rue de l'Évoquer, 46 - 47
BRUXELLES



LE FREISCHÜTZ

OPÉRA EN TROIS ACTES

Représenté pour la 1^{re} fois le sur le Théâtre de l'Opéra-Comique

Direction: L. CARVALHO

DISTRIBUTION

Personnages :	Voix :	Artistes :
AGATHE.....	<i>Falco</i> ou <i>Soprano dramatique</i>	M ^{me}
ANNETTE.....	<i>Soprano</i>.....	.....
MAX.....	<i>Ténor</i>	M ^{me}
GASPARD.....	<i>Basse chantante</i>.....	.....
KOUNO.....	<i>Basse</i>.....	.....
LE PRINCE.....	<i>Deuxième Ténor</i>.....	.....
KILIAN.....	<i>Baryton</i>.....	.....
L'ERMITE.....	<i>Basse</i>.....	.....
SAMIEL.....	Rôle parlé.....	.....

Chœurs: Villageois, Chasseurs, les Esprits Invisibles, etc.

Dans la forêt noire en 1650

OUVERTURE Pages: 1

ACTE I

Une Place dans la forêt

1 — INTRODUCTION.....	<i>Victoire! victoire!</i>	Chœur.....	11
2 — MARCHÉ VILLAGEOISE.....	.....	.....	15
3 — SCÈNE ET CHŒUR.....	<i>Max, tu dois le reconnaître</i>	Kilian et Chœur.....	16
4 — TRIO ET CHŒUR.....	<i>Ah! quel supplice!</i>	Max, Kouno, Gaspard, Chœur.....	20
5 — VALSE.....	.....	.....	36
6 — SCÈNE ET AIR.....	<i>Ah! puis-je supporter ma honte</i>	Max.....	57
7 — CHANSON A BOIRE.....	<i>Tout au monde est triste et vain</i>	Gaspard.....	44
8 — AIR.....	<i>Ah! tout vient comme à souhait</i>	Gaspard.....	47

ACTE II

1^{er} TABLEAU Intérieur de la maison du Garde forestier

9 — DUO.....	<i>Là, tiens donc! Je vais t'apprendre</i>	Agathe, Annette.....	52
10 — AIR.....	<i>Vient un jour un beau jeune homme</i>	Annette.....	59
11 — SCÈNE ET AIR.....	<i>Grands Dieux! la nuit s'avance</i>	Agathe.....	64
12 — TRIO.....	<i>Là! là! je tremble quoi dans ce lieu</i>	Agathe, Annette, Max.....	72

2^e TABLEAU La Gorge aux Loups

13 — LA GORGE AUX LOUPS.....	<i>Sombre lune en rougissant Uhu!</i>	Max, Gaspard, Chœur.....	84
------------------------------	---	--------------------------	----

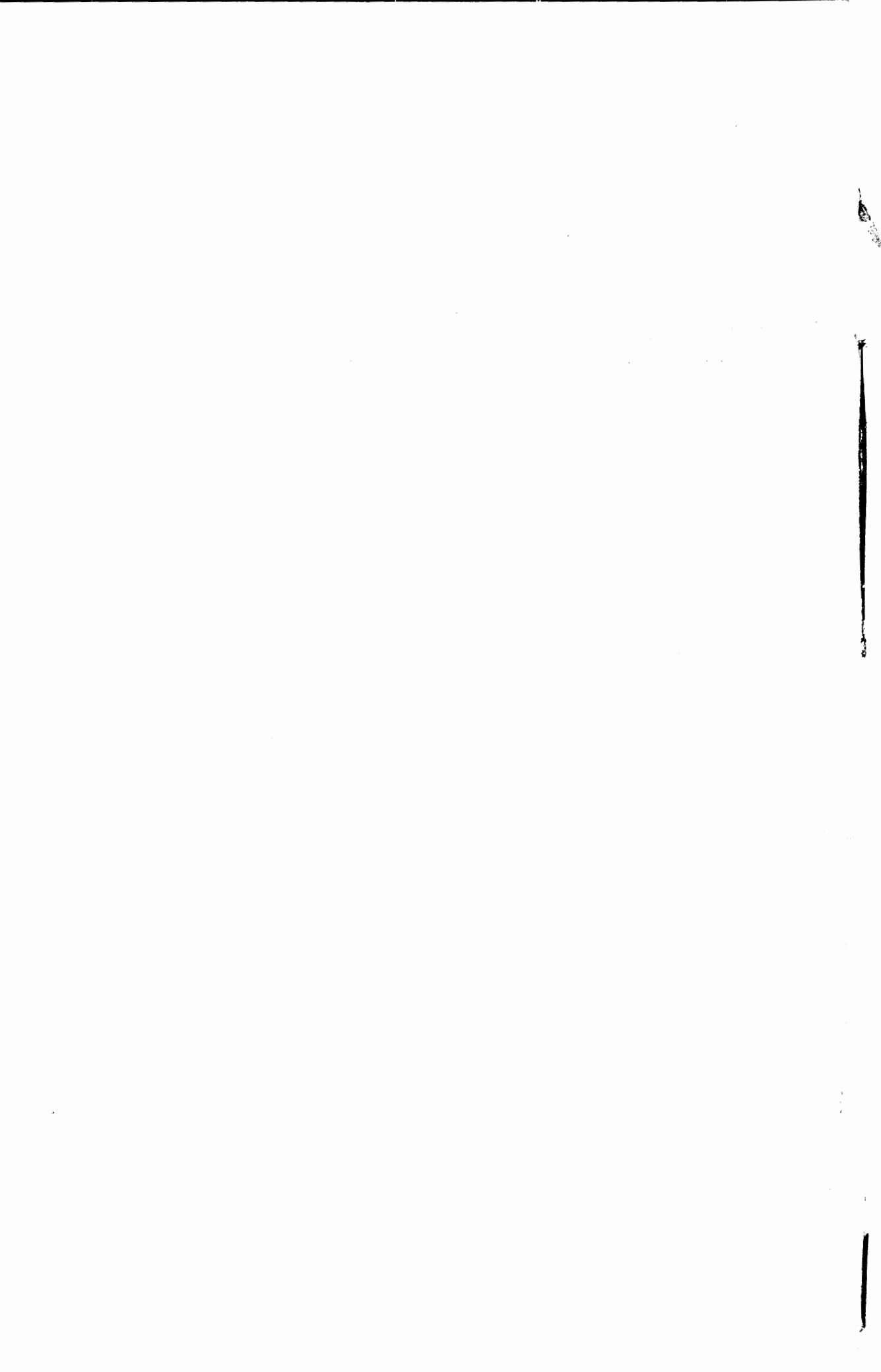
ACTE III

1^{er} TABLEAU La Chambre d'Agathe

14 — ENTR'ACTE.....	.....	.....	101
15 — AIR.....	<i>Enfin l'azur est sans nuage</i>	Agathe.....	104
16 — SCÈNE ET AIR.....	<i>Un soir, défunte ma cousine</i>	Annette.....	107
17 — CHŒUR DES FIANCAILLES.....	<i>Tressons la fleur de l'oranger</i>	Annette.....	114

2^e TABLEAU La ForêtMême décor qu'au 1^{er} Acte avec une tente richement décorée.

18 — CHŒUR DES CHASSEURS.....	<i>Plaisir de la chasse</i>	Chœur.....	118
19 — FINAL.....	<i>Ah! Seigneur! Max l'a frappée au cœur</i>	{ Agathe, Annette, Max, Le Prince, Kouno, Gaspard, L'Ermitte, Chœur.....	128



LE FREISCHÜTZ

OPÉRA EN TROIS ACTES

Ouverture

Adagio.

PIANO.

pp *f* pp *f* pp

pp *dol.*

mf

pp *f*
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p *cresc.* *ff* *p* *pp*
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

decresc.

Molto vivace.

pp cresc.

First system of a piano score. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a rhythmic accompaniment. Dynamics range from *pp* to *cresc.*

p marcato. *mf*

Second system of the piano score. The treble clef features a more active melodic line with accents. Dynamics include *p marcato.* and *mf*.

mf *f* *p*

Third system of the piano score. The treble clef has a melodic line with accents and slurs. Dynamics include *mf*, *f*, and *p*.

cresc. poco a poco.

Fourth system of the piano score. The treble clef contains a melodic line with slurs and accents. The instruction *cresc. poco a poco.* is written above the staff.

ff *f* Ped.

Fifth system of the piano score. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *ff* and *f*. A *Ped.* marking is present at the end of the system.

f * Ped *

Sixth system of the piano score. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *f*. *Ped.* markings with asterisks are placed below the bass clef staff.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various chords and melodic lines. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex harmonic textures and melodic development.

Third system of musical notation, showing a transition with a *sf* marking and a *Ped.* (pedal) instruction. An asterisk (*) is placed at the end of the system.

Fourth system of musical notation, marked *con 8^a ad lib.* and *f*. It includes *Ped.* and ** Ped.* markings.

Fifth system of musical notation, marked *sf* and *con molta passione.*. It features a ** Ped.* marking and a series of *allegro* markings in the bass line.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *f* dynamic marking and *allegro* markings in the bass line.

Musical notation system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *p* and *p>*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Musical notation system 2, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamic markings include *p* and *p>*. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Musical notation system 3, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *dolce.* and includes dynamic markings such as *p*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Musical notation system 4, featuring a grand staff with treble and bass clefs. Dynamic markings include *pp* and *p.*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Musical notation system 5, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *p*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Musical notation system 6, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *p*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

7
mf *crese.*

The first system of the musical score features a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines. Dynamic markings include *mf* and *crese.* (crescendo).

f

The second system continues the musical piece. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

f *ff*

The third system shows a continuation of the musical texture. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* and *ff* (fortissimo).

ff

The fourth system features a more complex texture. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

f

The fifth system continues the musical piece. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.

ff

The sixth system features a more complex texture. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *ff* and *Ped.* (pedal).

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Third system of the piano score. The right hand has a more complex melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords. Dynamics include *dolce.* (dolce) and *pp* (pianissimo).

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords. Dynamics include *Ped.* (pedal) and an asterisk (*) marking a specific point.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords. Dynamics include *ff*, *f*, and *dim.* (diminuendo). Pedal markings include *Ped.* and asterisks (*) marking specific points.

p marcato.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents, starting with a piano (*p*) dynamic. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines, marked with *p* and *pp* dynamics.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff features a more active melodic line with slurs and accents, marked with *mf*. The lower staff continues the accompaniment with a steady rhythmic pattern.

The third system shows two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, marked with *f*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, marked with *p*, *f*, and *ff*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The fifth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, marked with *fz* and *staccato*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The sixth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, marked with *fz*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f*. Pedal markings: Ped.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *crese.*, *f*. Pedal markings: Ped.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*. Pedal markings: Ped.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *dim.*. Pedal markings: Ped. *Ped.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*. Pedal markings: Ped. *

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*. Pedal markings: Ped. *

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *pp* and *ff*.

Second system of musical notation, showing melodic lines in the treble clef and accompaniment in the bass clef.

Third system of musical notation, continuing the piece with various note values and rests.

Fourth system of musical notation, marked with a strong *ff* dynamic, featuring dense chordal textures.

Fifth system of musical notation, characterized by rapid sixteenth-note passages in the treble clef.

Sixth system of musical notation, concluding the page with intricate rhythmic figures and dynamic markings.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill-like figure. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and some rhythmic patterns. A dynamic marking *mf* is present.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development with more complex rhythmic patterns. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking *mf* is present.

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment features some chordal textures. A dynamic marking *mf* is present.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with intricate melodic patterns. The left hand accompaniment includes some chordal textures. A dynamic marking *sp* (sforzando) is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment features some chordal textures. A dynamic marking *mf* is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment features some chordal textures. A dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

Une place dans la forêt - Cible ou chacun vient tirer.

Introduction

CHŒUR.

N^o 1

Molto vivace.

PIANO.

pp

Ped.

* Ped.

cresce poco a poco

mf

ff

* Ped.

*

SOP.

TÉN.

BASSES.

ff

Vic - toi - rel vic -

Vic - toi - rel vic - toi - rel vic -

Vic - toi - rel vic - toi - rel vic -

Ped.

Unis.

-toire! A lui la vic-toire! Le débris de la cible en fin vient de tomber Nul ne peut plus du prix du

-toire! A lui la vic-toire Le débris de la cible en fin vient de tomber Nul ne peut plus du prix du

-toire! A lui la vic-toire Le débris de la cible en fin vient de tomber Nul ne peut plus du prix du

stacc.

tir lui dérober La gloi - re La gloi - re La gloi - re La

tir lui dérober La gloi - re La gloi - re La gloi - re La

tir lui dérober La gloi - re La gloi - re La gloi - re La

ff

gloi - re! Vie - toi - rel Vie -

gloi - re! Vie - toi - rel Vie -

gloi - re! Vie - toi - rel victoire! Vie -

ff

- toi - rel vic - toi - rel vic - toi - rel Pour lui seul la
 - toi - rel vic - toi - rel vic - toi - rel Pour lui seul la
 - toi - rel vic - toi - rel vic - toi - rel Pour lui seul la

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

gloi - re! A lui la vic - toi - re A lui la vic -
 gloi - re! A lui la vic - toi - re A lui la vic -
 gloi - re! A lui la vic - toi - re A lui la vic -

The second system continues with the same vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its arpeggiated texture, with some dynamic markings like accents (>) and slurs. The vocal lines are clearly defined with lyrics.

- toi - re Vic - toi - rel vic -
 - toi - re Vic - toi - rel vic -
 - toi - re Vic - toi - re vic - toi - rel Vic - toire - re! Vic - toi - re! vic - toi - re! vic -

The third system concludes the piece. The piano accompaniment features a final arpeggiated flourish in the right hand. The vocal lines end with a final cadence. The lyrics are spread across the vocal staves.

- toi - re! Vic-toi-rel vic-toi-rel vic-toi-rel vic-toi
 - toi - re! Vic-toi-rel A lui la vic-toi - re! Victoire vic-toi
 - toi - re! Vic-toi-rel vic-toi-rel A lui la vic-toi-rel Victoi -

- re! victoire vic-toi-rel victoire vic-toi
 - re! victoire vic-toi-rel victoire - re! victoire victoi - - re!
 - re! victoire vic-toi-rel A lui la vic-toi-rel victoire - re!

MARCHE VILLAGEOISE

Le cortège se met en route. Devant les musiciens qui jouent la marche suivante, de jeunes paysans portent le dernier morceau de la cible sur une vieille épée. Puis Kilian, en roi des tireurs, avec un énorme bouquet, derrière lui, portée par des paysans, une immense cible sur laquelle sont marquées les étoiles touchées par lui. D'autres tireurs avec leurs carabines, plusieurs avec des étoiles à leurs chapeaux. Des femmes et des jeunes filles suivent. Le cortège fait le tour, et tout en passant devant Max le désigne avec ironie, rit et murmure.

№ 2 *Tempo di marcia.*

PIANO. *f quasi adlib.*

f *sempre ff*

2ª *f* *ritard.* *f*

Allegretto.

№ 3

PIANO.

Piano introduction for No. 3, marked 'PIANO.' and 'p'. The music is in G major and common time, featuring a rhythmic accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

KILIAN.

1. Max, tu dois le re-con-

fp

fz

Musical score for Kilian's first vocal line. The vocal line is in bass clef, G major, common time. The piano accompaniment is in G major, common time, with a strong rhythmic accompaniment. Dynamics include *fp* and *fz*.

K.

-nai - tre Des - ti-reurs je suis le Maî - tre,

fz

Musical score for Kilian's second vocal line. The vocal line is in bass clef, G major, common time. The piano accompaniment is in G major, common time, with a strong rhythmic accompaniment. Dynamics include *fz*.

K.

Ah! devant moi chapeau bas chapeau bas, ah! ah! ah! ah! Tous sin - eli - neuts sous mes pas!

2^ds SOP.

.. Ah! Ah!

Musical score for Kilian's third vocal line and the second soprano's line. The vocal line is in bass clef, G major, common time. The piano accompaniment is in G major, common time, with a strong rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. The second soprano's line is in treble clef, G major, common time.

KILIAN.

2. - Ce bouquet sur ma poi - tri - ne Te fait fai - re gri - se
 3. Mais tu peux demain Di - man - che Prendre en co - re ta re -

K. mi - ne Il n'est donc plus d'a - mitié? Pauvre Max eh! eh! eh! eh!
 - van - che, Ne prends pas cet air marri - Ou en rit, ih! ih! ih! ih!

K. Ah! que tu me fait pi - tié!
 Ou cha - cun de nous en rit.

2^{es} SOP. 1^{re} SOP.

2. - eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh!
 3. - ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih!

pp

eh!eh!eh!eh!eh!eh!eh! eh!eh!eh!eh!eh!eh!eh! eh! eh! eh! eh! eh! eh!eh!eh!
ih!ih!ih!ih!ih!ih!ih! ih!ih!ih!ih!ih!ih!ih!ih! ih! ih! ih! ih! ih! ih!ih!ih!

TEN.
Ah! tu nous fais vraiment pitié!
Où bien chacun de nous en rit!

BASSES.
Tu nous fait vraiment pi-tié!
Ne prends pas cet air marri!

(Max tire son couteau de chasse et saisit Kilian à bras-le-corps. - On les sépare.)

Tu nous fais vrai-ment pi-tié Eh! eh!
Où chacun de nous en rit Ih! ih!

Tu nous fais vrai-ment pi-tié Eh! eh!
Où chacun de nous en rit Ih! ih!

Tu nous fais vrai-ment pi-tié Eh! eh!
Où chacun de nous en rit Ih! ih!

f *ff*

TRIO ET CHŒUR

MAX, KOÛNO, GASPARD, CHŒUR

N^o 4

All^o moderato.

MAX



Ah! quel sup-pli-ce! Tout

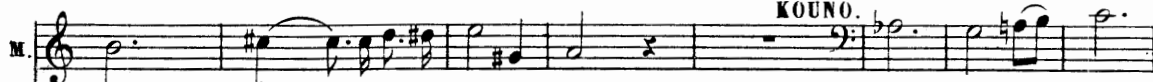
All^o moderato.

PIANO.

mf

fp

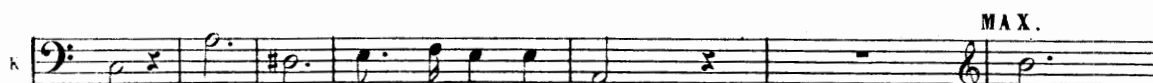
M.D.



pour moi, — sera fi-ni de-main.

Peine ou dé-li-

KOÛNO.



— ce L'un ou l'autre est dans ta main.

MAX.

Ah!



Ped.



plus d'es-pé-ran-ce En mon tris-te cœur.



* Ped.

* Ped.

* Ped.

M. Ah! plus d'es-pé - ran - ce En mon tris - te cœur! Ah!

K. Ah! plus d'es-pé - ran - ce

M. plus d'es-pé - ran - ce En mon tris - te cœur!

K. Plus d'es-pé - ran - ce Si de - main tu n'es vain - queur.

Ped.

M. **GASPARD.**

Oui, la for - tune est in - qui - ète Et bien souvent Changean -

fp

G. - si que gi - rou - ette Au gré du vent. Non plus d'es-pé -

MAX.

f *p* *f*

M. *-rauce Non plus d'espé-rauce! Ah! comme aveugle est le ha-*

The first system of the score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: *-rauce Non plus d'espé-rauce! Ah! comme aveugle est le ha-*. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a complex texture with many sixteenth notes and chords, including a large arpeggiated chord in the first measure.

M. *-sard! Comme aveugle est le ha-*
1^{rs} et 2^{ds} sop. pp
 TÉN. *pp* *Comme est sombre son re-gard!*
Comme est som-bre comme est sombre son re-gard!
 BASSES. *Comme est sombre son re-gard!*

The second system includes vocal parts for soprano, tenor, and bass, along with piano accompaniment. The soprano part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *-sard! Comme aveugle est le ha-*. The tenor part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *Comme est sombre son re-gard!*. The bass part is on a single staff with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *Comme est som-bre comme est sombre son re-gard!*. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a complex texture with many sixteenth notes and chords, including a large arpeggiated chord in the first measure. The word *Ped.* is written below the piano part.

M. *-sard! Comme est Non plus d'espé-*
Comme est som-bre, comme est sombre son re-gard! Sa dou-
Comme est sombre son re-gard! Sa dou-
Comme est sombre son re-gard! Sa dou-

The third system includes vocal parts for soprano, tenor, and bass, along with piano accompaniment. The soprano part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *-sard! Comme est Non plus d'espé-*. The tenor part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *Comme est som-bre, comme est sombre son re-gard! Sa dou-*. The bass part is on a single staff with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: *Comme est sombre son re-gard! Sa dou-*. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a complex texture with many sixteenth notes and chords, including a large arpeggiated chord in the first measure. The word *Ped.* is written below the piano part.

M.

- rance? Non plus d'és-pé-ren-ce?

- leur, elle est im-men - se, Sa dou-leur elle est im-mense

leur, elle est im-men - se, Sa dou-leur elle est im-mense,

leur, elle est im-men - se, Sa dou-leur elle est im-mense

pp

pp

TÉNORS.

BASSES.

Jette au ciel un regard ten-dre Oui, Dieu

Jette au ciel un re-gard ten-dre Oui, Dieu

3

3

KOUNO.

1^{rs} et 2^{ds} SOP.

Tu ne peux plus rien pre-ten-

Jette au ciel un re-gard ten-

seul pour-ra changer ton sort Jette au - ciel un regard ten-

seul pour-ra changer ton sort Jette au ciel au ciel un regard

3

MAX.

Que puis-je atendre Sur
 - dre Sans a - voir fi - xé le sort.
 1^{rs} SOP.
 - tendre Où, Dieu seul pourra chan - ger ton sort.
 2^{es} SOP.
 - tendre Dieu pourra chan - ger ton sort.
 - tendre Oui, Dieu seul pour - ra chan - ger ton sort.
 - tendre Oui, Dieu seul pour - ra chan - ger ton sort.

ter - re que la mort! Mais quel être au sort sui - sible
 L'es - pé - ran - ce!
 L'es - pé - ran - ce!
 L'es - pé - ran - ce!
 L'es - pé - ran - ce!

M Sombre es - prit de Bel-zé - buth A pour

Dieu seul nous rend vainqueur.

Oui, Dieu seul nous rend vainqueur.

Dieu seul nous rend vainqueur.

dolce

M moi brouil - lé la - ci - ble Quand mes yeux, quand mes

yeux fixaient le but, A pour moi brouillé la ci - ble, Quand mes yeux fixaient le

M but, A pour moi brouillé la ci - ble Quand mes yeux fixaient le

KOUNO

Il n'est pas dé - tre qui - si - ble Quand le ciel est no - tre

M
K

but. **GASPARD**

but. Lorsque pas_se la for - tu - ne Elle tient par un che - veu,

SOP *pp*
Ah! mets ton es -

BASSES *pp*
Ah! mets ton es - poir en Dieu!

p

M
G

In -

Ne la saisit pas qui veut, El - letient par un cheveu, Ne la sai - sit pas qui

- poir - en Dieu!

M
G

- gra - te - for - tu - ne Tu viens im - por -

veut. Lorsque pas_se la - for - tu - ne El - le tient par un che -

M *tu - ne, M'appor - ter - ton - dé - sa - veu.*

G *- veu, - Ah! ne la saisit qui veut, Ah! ne la saisit qui veut non pas qui -*

1^{rs} SOP *Ah! mets ton es - poir en Dieu, - en Dieu! oui! pp*

2^{ds} SOP *Ah! mets ton es - poir en Dieu, en Dieu, en Dieu! pp*

Ah! mets ton espoir en Dieu! oui! pp

Mets ton es - poir, mets ton espoir! Ah mets ton es - poir, ton espoir en Dieu! oui!

Adagio Mod^{to} quasi récit

M **Grand Dieu!**
KOUNO (à Max)

en Dieu! Mon fils, mon fils mets ton espoir en Dieu!

G *- veut!*

en Dieu!

en Dieu!

en Dieu!

Adagio Mod^{to} quasi récit

KOUNO (aux chasseurs)

Eh! vous braves gardes chas - se Cou-

stacc.

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics "Eh! vous braves gardes chas - se Cou-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets and accents. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

REN. a vos gais rendez-vous!

TÉN. *f* Qu'au bois le cerf plus ne pas - -

BASSES GARDES FORESTIERS Qu'au bois le cerf plus ne pas - -

Detailed description: This system contains two vocal lines and piano accompaniment. The top vocal line is for the Tenor (TÉN.) with lyrics "REN. a vos gais rendez-vous!" and "TÉN. Qu'au bois le cerf plus ne pas - -". The bottom vocal line is for the Basses (BASSES) with lyrics "BASSES GARDES FORESTIERS Qu'au bois le cerf plus ne pas - -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

- se Ni l'aigle au sein de l'espa - ce! Ils

- se Ni l'aigle au sein de l'espa - ce! Ils

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "- se Ni l'aigle au sein de l'espa - ce! Ils". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

doi - vent tomber sous nos coups, tomber sous nos coups, tomber sous nos

doi - vent tomber sous nos coups, tomber sous nos coups, tomber sous nos

ff

Detailed description: This system contains the final vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "doi - vent tomber sous nos coups, tomber sous nos coups, tomber sous nos". The piano accompaniment features a strong dynamic marking of *ff* and continues with the same rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

- cents joy-eux son-ne! Pour nous le succès est cer -
 - cents joy-eux son-ne! Pour nous le succès est cer -
 - cents joy-eux son-ne! Pour nous le succès est cer -
 - cents joy-eux son-ne! Pour nous le suc-cès est cer - tain _____ Au

- tain _____ Au loincestl'écho qui ré - son - ne, Tout va combler
 - tain _____ Au loincestl'écho qui ré - son - ne, Tout va combler
 - tain _____ Au loincestl'écho qui ré - son - ne, Tout
 loincestl'écho qui ré - son - ne Tout va combler, tout va _____ combler
 loincestl'écho qui ré - son - ne, Tout va combler, tout va _____ combler
 loincestl'écho qui ré - son - ne, Tout va combler, tout va _____ combler

no - tre - des - tin! Pour nous - le suc -

no - tre - des - tin! Au loin - c'est l'é -

va combler no - tre des - tin! Au loin - c'est l'é -

no - tre des - tin! Au loin - c'est l'é -

no - tre des - tin! Au loin - c'est l'é -

no - tre des - tin! Au loin - c'est l'é -

8

p dolce

- cès est certain. Au loin - C'est l'é - cho qui résonne au loin! au loin!

- cho qui ré - son - ne, ré - son - ne loin! au loin!

- cho qui ré - son - ne qui ré - son - ne loin! au loin!

- cho qui ré - son - ne, ré - son - ne loin! au loin!

Au loin c'est l'é - cho qui ré - son - ne loin! au loin!

- cho qui ré - son - ne, ré - son - ne loin! au loin!

Pour nous le suc_ès Pour nous est cer_tain Le
 Pour nous le suc_ès Pour nous est cer_tain Le
 Pour nous le suc_ès Pour nous est cer_tain
 Pour nous le suc_ès Pour nous est cer_tain
 Pour nous le suc_ès Pour nous est cer_tain

1^{rs} SOP cor_ aux ac_cents joyeux son_ ne Pour nous le suc_ès est cer_tain, Au loin: c'est le
 2^{ds} SOP cor aux ac_cents joyeux son_ ne Au loin
 cor aux ac_cents joyeux son_ ne Au loin
 Pour nous le suc_ès
 Le cor_ aux ac_ Le cor aux ac_

- cho qui ré_son_ne, Tout va _____ combler no_tre destin, Pour nous le suc-
 e'est l'é - cho qui ré - son - ne, Pour nous le suc-
 e'est l'é - cho qui ré - son - ne, Pour nous le suc-
 est cer - tain oui Pour nous le suc-
 - cents joyeux sonne le cor _____ aux ac_cents joyeux son_ne, Pour nous le suc-
 - cents joyeux sonne le cor _____ aux ac_cents joyeux son_ne, Pour nous le suc-

1^{er} et 2^{es} SOPRANI.

- ces est cer_tain. _____ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son - ne Tout *ff*
 - ces est cer_tain. _____ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son - ne Tout *ff*
 - ces est cer_tain. _____ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son - ne Tout *ff*
 - ces est cer_tain. _____ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son - ne Tout *ff*
 - ces est cer_tain. _____ Au loin c'est l'é_cho qui ré_son - ne Tout *ff*

va, oui, tout va com_bler no - tre des_tin. Tout va, oui, tout
 va, oui, tout va com_bler no - tre des_tin. *ff* Cor son_ne, son_ne, son_ne,
 va, oui, tout va com_bler no - tre des_tin. Cor son_ne, son_ne, son_ne,
 va, oui, tout va com_bler no - tre des_tin. Cor son_ne, son_ne, son_ne,
 va, oui, tout va com_bler no - tre des_tin. Cor son_ne, son_ne, son_ne,

va com_bler no - tre des_tin, Tout va, oui, tout va — com_bler
 son - ne, le suc_cès est cer_tain, cor son_ne, sonne, Le suc - cès, — le suc -
 son - ne, le suc_cès est cer_tain, cor son_ne, sonne, Le suc - cès, — le suc -
 son - ne, le suc_cès est cer_tain, cor son_ne, sonne, Le suc - cès, — le suc -
 son - ne, le suc_cès est cer_tain, cor son_ne, sonne, Le suc - cès, — le suc -

no - tre des - tin Tout va, oui, tout va com - bler
- cès est cer - tain Tout va, oui, tout va com - bler
- cès est cer - tain Tout va, oui, tout va com - bler
- cès est cer - tain Tout va, oui, tout va com - bler
- cès est cer - tain Tout va, oui, tout va com - bler

8--1

Detailed description: This system contains five vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are in a four-part setting (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass). The lyrics are in French. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. There are dynamic markings like accents and a fermata over the final measure of the piano part.

le des - tin.
le des - tin.
le des - tin.
le des - tin.
le des - tin.

Detailed description: This system contains five vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts continue with the lyrics. The piano accompaniment is mostly static, with sustained chords in the right hand and simple bass notes in the left hand. The system concludes with a fermata over the final measure.

Detailed description: This system contains two piano accompaniment staves. It features a complex piano part with a rapid sixteenth-note melody in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand. The system ends with a fermata over the final measure.

VALSE

Kilian prend une des paysannes par la taille et danse avec elle. Chaque chasseur en fait autant. Plusieurs groupes tournent en dansant devant le cabaret et y entrent, les autres se dispersent au dehors.

№ 5

PIANO.

ff

ten.

1^a 2^a

decresc.

pp

poco a poco perdendosi.

ppp

SCÈNE ET AIR

MAX

N° 6

Allegro.

PIANO

Récit.

Tempo.

M. Ah! puis-je supporter ma honte. Elle a ravi tout mon honneur!

Récit.

Tempo.

M. Madouceivres se fut trop prompt!

Récit.

Tempo.

M. Et sous mes pas fuit le bonheur!

pp

f a piacere.

p

M. *Moderato.* Par

The first system shows the beginning of the piece. The vocal line (M.) starts with a whole rest, followed by a half note G4. The piano accompaniment (piano) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The tempo is marked 'Moderato.' and the section is labeled 'Par'.

M. les près verts, la col - li - ne, Je courais le cœur joy - eux,

The second system continues the vocal line with the lyrics 'les près verts, la col - li - ne, Je courais le cœur joy - eux,'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern established in the first system.

M. D'un seul coup ma ca - ra - bi - ne Tu ait l'ai - gle dans les cieux, D'un seul coup ma ca -

The third system continues the vocal line with the lyrics 'D'un seul coup ma ca - ra - bi - ne Tu ait l'ai - gle dans les cieux, D'un seul coup ma ca -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M. - bi - ne Tu ait l'ai - gle dans les cieux,

The fourth system continues the vocal line with the lyrics '- bi - ne Tu ait l'ai - gle dans les cieux,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The fifth system shows the continuation of the piano accompaniment, ending with a final chord in the right hand and a whole note in the left hand.

M. *pp*

Et pour prix de mon a_dres_se Mon A_gathe chaque soir, mon Agathe

M. *f*

cha-quesoir, Souri_ait a_avec i_vres - se, Oui, sou_ri - ait avec i -

M.

- vres - se, sou - ri_ait avec i_vres - se, Lors_que je ve -

M.

- nais pour la re_voir, pour la re_voir!

M. *Récit.*

Mais la pruden - ce m'a - ban don_ne.

M. Dou - ce brise en la ra - mu - - re Qui ré - veil - - le la fo - rêt Va lui

M. *ritard.* A tempo. dire en ton murmure Que bientôt, que bientôt je revien - drai; Va lui

M. dire en ton murmure Que bientôt je reviendrai. *ritard.* All^o con fuoco.

M. (Samiel marche à grands pas au fond) C'est comme un eer - - cle

M. (de la scène) qui m'en - ser - re, La mort se dres - se sous mes pas,

M. *La mort se dresse sous mes pas — La mort, la mort se dresse sous mes pas.*

ff

M. *Où donc — est el — le ta —*

ff *fp*

M. *— lu — miè — re, Na — ture a — veu — gle qui sur ter — re*

M. *Gui — de le monde, Gui — de le mon — de*

pp *ff*

M. *où Dieu n'est pas — Ou Dieu n'est*

f *fff*

M. pas La mort se dresse sous mes pas, La mort se dresse sous mes pas, La mort

M. se dres - - se sous mes pas, La mort

M. se dres - - se sous mes pas. La

M. mort se dres - - se sous mes pas La mort se dresse sous mes

(Samiel disparaît)

M. pas.

CHANSON A BOIRE

GASPARD

All^o feroce ma non troppo presto.

N^o 7

PIANO.

Introduction for piano, marked *ff*. The music is in G major and 2/4 time, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes in the bass and chords in the treble.

GASPARD.

1^{er} Tout au monde est triste et vain, Hors le flot du jus di - vin Qui sort de la

treil - - le! Oui, jusqu'à mon dernier jour

stacc.

Bacchus est mon seul amour! Ah! vi - dons la bou - teil - - le. Ah! vi -

- dons la bou - teil - - le.

G

Un fait un et deux font trois A-près eux fai-sons la croix

G

Un, d'abord est boi-re, Ma maïtres se feradeux,

G

Trois au jeu c'est être heureux, Le reste est il-lu-soi-re, Le reste

G

est il-lu-soi-re!

G

Sans ces trois plaisirs mon cher, La vie est un sombre en - fer

G

Un séjour hor - ri - ble Et voi - là mon A B C

G

Entre moi tout est tra - cé, Ah! tiens voi - là ma bi - ble, Ah! tiens

G

voi - là ma bi - ble!

AIR
GASPARD

N^o 8

Moderato.

(ricanant)

p *f*

GASPARD

Ah! Ah! tout vient comme à sou-hait.

PIANO.

pp

ff

ff

pp

Allegro.

tout vient, tout vient comme à sou-hait. Len-fer le tient dans son fi-

ff

pp

ritard.

ff

Allegro.

-let, Len-fer le - tient dans son fi - let, Rien ne le sau-ve

ff

ff

p

de l'a - bi-me, Rien ne le sau - ve de l'a - bi - me, Rien!

ff

Rien ne le sau - ve du som - bre a - bî - me, Rien! Rien ne le

sau - vedu sombre a - bî - me Rien ne le sau - vedu sombre a - bî - me,

Rien! rien! Pour lui, l'en - fer!

O som - - bres es - prits de vos chaî - - nes de

6. *fer* Ve - - nez li - er vo - - tre vic -

6. - ti - - me, O som - bres es - prits — de vos

6. chaî - - nes de fer, Oui, de vos chaî - - nes

6. de vos chaî - nes. *ff* Tri - om - phe! Tri - om - phe! Tri -

6. - omphe — au gouffre d'en fer! Tri - omphe au gouf - fre d'en -

G

- fer, Tri_omphe au gouffre d'enfer! Tri - om_phe, tri - omphe au

G

gouf_fre d'en_fer! Tri_omphe au gouffre d'en_fer, Triomphe au gouffre d'en

G

_fer! O som_bres esprits de vos chaî_nes de fer, Ve

G

_nez li_er vo_tre vic_time! Tri_om_phe, tri -

G

om - phe tri_omphe au

con 8^a ad lib

con 8^a ad lib

ACTE II

1^{er} TABLEAU - Intérieur de la maison du garde forestier .

DUO

AGATHE, ANNETTE

No 9

All^o grazioso.

PIANO

Piano introduction for No 9, marked "All^o grazioso." and "p legg". The music is in G major, 6/8 time, and consists of two staves (treble and bass clef) with a piano accompaniment.

ANNETTE

Musical score for Annette's first line of dialogue. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "Là, tiens donc!"

Musical score for Annette's second line of dialogue. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "Je vais t'apprendre Ce qu'on fait pour se défendre Des lu-

AGATHE

Musical score for Agathe's first line of dialogue. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "- tins de la mai-son. Ah! res-pect à notre an-cé-

ANNETTE

Musical score for Annette's second line of dialogue. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "- tre. A ce ser-vi-teur Manquant de rai-son J'ai du

AGATHE

ANNETTE

An

faire en fin connaître Qu'il faut mieux servir son maître. Quel est donc ce servi-
 teur? Le

An

servi-
 teur: c'est le clou, Certes il nous fit chande a-
 lerte En lâ-
 chant

ANNETTE

An

le bonseigneur. Entombant il me fit mal, Ce ser-
 vi-
 teur. En tombant il te fit mal, Ce ser-
 vi-
 teur.

Ag

-
 teur nous sert, nous sert très mal, Ce ser-
 vi-
 teur nous sert, nous sert très mal!

An

-
 teur nous sert, nous sert très mal, Ce ser-
 vi-
 teur nous sert, nous sert très mal!

dolce

AGATHE

Qui peut chas_ser de son é - tre Le souci d'un

Ag cour ai - mant, Quand sou_dain y

Ag vient de naî - tre Un bien noir

Ag pres - sen - ti - ment.

cresc **f**

ANNETTE

Le sou-ci, mau - vais convi - ve Que je n'invite pas,
scherzando

f

An

Qu'il porte ailleurs ses pas, Laisse la joie, hé - las! — Toujours au cœur,

An

au cœur plus vi - ve. Laisse la joie — au cœur plus vi - ve

An

Qu'il porte ailleurs ses pas. — Le souci mau - vais convi - ve

An

Que je n'in - vi - te pas Qu'il porte ail - leurs ses pas Lais - se la joie, hé -

An

- las! Oui, toujours au cœur plus vi - ve Oui, toujours au cœur plus

AGATHE

Ag

Ah! ——— qui peut — chas - ser de son é - - tre —

An

vi - ve Le souci mauvais convi - ve

Ag

Le sou - ci d'un — cœur ai - mant,

An

Que je n'invi - te pas, Qu'il porte ailleurs ses pas, Laisse la joie, hé - las!

Ag Qui pour - rait — chas - ser de son é - tre Le sou -

An Laisse la joie au cœur plus vi - ve, Laisse la joie au cœur plus vi - ve,

Ag - ci — d'un cœur ai - mant, — ai -

An Qu'il porte ail - leurs ses pas. Le souci mau - vais convi - ve

erese

Ag - mant — Lors

An Que je n'in - vi - te pas Qu'il porte ail - leurs ses pas Lais - se la joie, hé -

Ag - que — sou - dain — y vient — de naî - tre,

An - las! Oui, toujours au cœur plus vi - ve, Oui, toujours plus vi - ve.

fp

Ped.

Ag. *oui, soudain* y vient de naître. *Quand sou-*

An. *Plus de peine et de tourment* vraiment, *Tu vas voir ton amant,*

Ag. *-dain* y vient de naître, y vient

An. *Plus de peine et de tourment* vraiment, *Tu vas re-voir ton a-mant,* vrai-

Ag. *de naître* Un som-bre pres-sen-ti-ment!

An. *-ment.* *Tu vas re-voir ton a-mant,* *oui, ton a-mant.*

AIR
ANNETTE

№ 10 Allegretto. *ten*

PIANO *p*

ANNETTE

Vient un jour un beau jeune hom - me, A - yant blonds ou noirs che - veux,

An. Au teint rose, aux yeux — clairs — Comme l'azur dans les

An. cieux, Comme l'azur dans les cieux, Oui l'a - zur, l'a - zur

An. *tr*
dans les cieux.

An. Et la belle, c'est l'u - sa - ge, Tient les yeux fi -

An. - xés bien bas; Mais bien vi - te dé - vi - sa - ge Le ga - lant qui ne voit

An. pas, Mais bien vi - te dé - vi - sa - ge Le ga - lant qui ne voit

An. pas, qui ne voit pas, qui ne voit pas.

An. Puis leurs yeux sa-vent se ren - dre Sans sa-veugler des é - clairs, Vous de-

An. -vez après com-pren - dre L'on rougit, l'on prend des airs, Oui, l'on rou-

An. -git, l'on prend des airs. Et l'a-veu vient

An. de lui mê - me Sur les lè-vres tour à tour: *con anima*

An. Je t'a - do - re, moi, je t'ai - me;

An.
C'est le doux refrain d'a - mour C'est le doux refrain d'a - mour,

An.
Le re - refrain d'a - mour.

An.
Voilà tou - te cette his - toi - re Et bien - tôt les deux é -

An.
-poux A l'é - glise, il faut le

An.
croi - re, Vous ont donné rendez - vous, Vous ont donné rendez -

An.
vous. Al - lez vite à la cha - pel - le et Al - lez vite à la cha -

An.
- pel - le Al - lez vite et sans fa - çon, Si la fil - le semble belle, semble bel - le, char -

An.
- mant pa - rait le gar - çon, char - mant pa - rait le gar -

An.
- çon, Si la fil - le semble bel - le, semble bel - le, Oui charmant pa -

An.
- rait le gar - çon. 8

SCÈNE ET AIR

AGATHE

N^o 11

Andante. Récit.

AGATHE

PIANO.

Grands Dieux! la nuit s'avance, Et Max ne re- vient pas.

dolce *pp* **Tempo.**

Récit.

Seu- le, dans le si- lence J'écoute en vain ses pas! **Tempo.** La

dolce *pp*

Récit.

lune à mes regards à lui, O bel- le nuit, ô bel- le nuit.

(Joignant les mains et levant les yeux au ciel)

colla voce *pp*

Adagio.

Pu- re et ten- dre Ma pri- è- re Mon- te, monte doux ac- cents pi-

pp

- eux. Et fer- ven- te de la ter- re Vo- le, vo- le dans le

pp

Récit.

seins des cieux. Comme brillent les étoiles Qui rayonnent dans l'azur, Pour-

-tant sous d'immenses voiles, L'horizon devient obscur, Ah! je vois que la fo-

Adagio.

-rêt Sous l'orage disparaît Vers toi seules mains se tendent

O, Seigneur daigne le protéger, Que tes anges le dé-

fen-dent Et le gardent bien de tout danger

Andante.

Ag.  *pp*

Tout depuis long-temps som-meil - - le

Ag.  *pp*

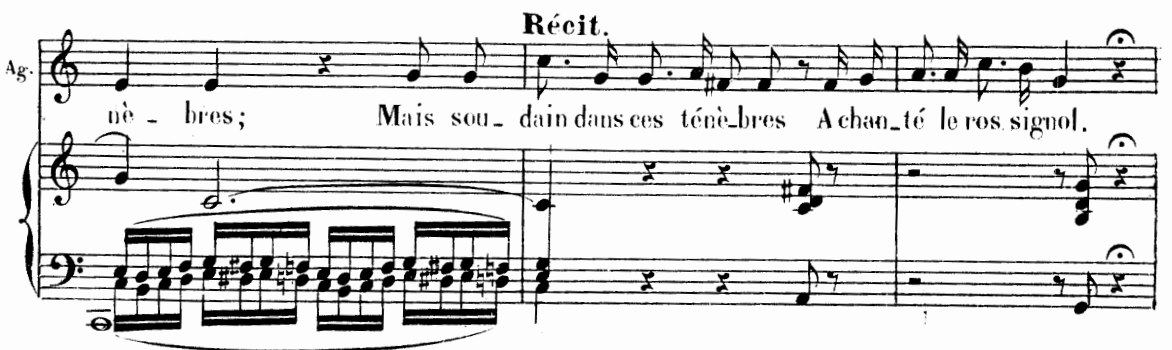
Doux a-mi, viens, je t'at-tends; Mais je prête en vain fo-

Ag.  *pp*

-reil - le C'est le vent que seul j'en-tends Dans les

Ag.  *pp*

hauts sa-pins flot-tants Ou les cris d'oiseaux fu-

Ag.  *pp*

Récit.

nè - bres; Mais sou-dain dans ces téné-bres A chan-té le ros-signal.

Récit.

Ag. *Tempo.* Quel bruit retentit sur lesol ? *Tempo.*

Récit. accelerando. *f* **Agitato.**

Ag. Quelqu'un s'avance il passe en la clairière Ah! qu'ai je vu? C'est lui, c'est

Ag. lui, Voi - la le signal at - ten - du. O doux a -

(Elle agite son mouchoir au dehors)

Ag. - mi tu m'es - ren - du! Hé -

cresc. e string.

Récit.

Ag. - las! il n'a pas répondu. Ciel! Ah! ces longues plumes noires A son chapeau quel beau bu -

Ag. tin, Ce sont les vrais présages de victoires Qui vont chan-

p

con 8^a ad lib.

Ag. - ger no - tre des - tin. O joie im - men - se!

f

Ag. Oui, c'est trop cer - taïn.

Vivace con fuoco.

p *crese. assai.*

f *ff*

AGATHE. *ff*

Ah! tout en moi sa - gi - te Et s'a - ni - me dans mon cœur

Ag. Max de - main se - ra vain - queur Max de -

Ag. - main se - ra vain - queur . Dans Pi -

Ag. - vres - se qui te noi - e Omon

Ag. cœur contiens ta joi - e, Omon cœur contiens ta joi - e Gar - de -

Ag. moi toutmen bon - heur, Gar - de moi toutmen bon - heur, O mon cœur contiens ta

Ag. *joie* Gar de - moi tout mon bonheur! *Est-ce une ombre?*

Ag. un mi - ra - ge?

Ag. Ciel! ac - cepte en fin le ga - ge De mes lar - mes en ce jour,

Ag. Laisse au moins que ce lan - ga - ge Te re -

Ag. - di - se mon a - mour Ah! tout en moi sa - gi et te Et s'a -

Ag. *-gi_ dans mon cœur. Ah! tout en moi sa - gi - te Et sa - ni - me dans mon*

Ag. *a piacere ma con tutta la forza*
 cœur, Max demain sera vainqueur, se - ra vainqueur; Max de -

A tempo

colla parte

Ag. *- main se - ra vain - queur, Max de - main*

poco cresc *mf*

Ag. *se - ra vainqueur, Max de - main se - ra vainqueur!*

f *f* *ff*

TRIO

AGATHE, ANNETTE, MAX.

N^o 12

AGATHE

Allegro.

ff

Musical score for Agathe's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "ff". The lyrics are: "Là! là! je tremble Quoi dans ce lieu d'hor-".

Musical score for Agathe's second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues in treble clef. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *ff*, and *pp*, and a tempo change to "scherzando." The lyrics are: "-reur Quoi! dans ce lieu d'horreur!".

ANNETTE.

Musical score for Annette's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: "Le noir chasseur la nuit rassemble Tous les es-".

MAX

Musical score for Max's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in grand staff with a dynamic marking of *p*. The lyrics are: "-prits de la terreur. Non, rien ja-".

AGATHE.

M. *- mais ne mé - pou - van - te Tu bra - ves*

dolce

MAX.

A.g. *Dieu, erains sa fu - reur. La*

M. *vai - - ne peur que l'ombre in - ven - te, Les*

M. *eris plain - tifs, lu - gu - bres voix,*

M. *Qu'il pleu - - ve, grè - - le, tonne ou*

f

M. *ven - te Rien ne me trouble au fond*

decrease.

M. *des bois*

pp *cresc.*

AGATHE.

Max, vois - ma - tris - tes - se Ne t'en vas - pas - ain -

Ag. *- si - Max vois - ma - tris - tes - se Ne t'en vas pas ainsi, Ne t'en vas*

Ag. *pas, ne t'en vas pas ain - si, non pas ain - si - Ah! l'in - grat - te dé -*

ANNETTE.

AGATHE.

Max, vois, ma tris - tes se Ne t'en vas pas — ain -
 - lais - se et s'en va loin di - ci — Et — s'en va loin di - ci Ah!

MAX.

Non rien — ja - mais ne m'épou -

— si — Max, vois, ma tris - tes se Ne t'en vas pas ainsi Ne t'en vas
 l'ingrante dé - laisse Et — s'en va loin di - ci Oui, loin di -
 vau - - - te La — vai - - - ne — peur Que l'ombre in -

pas, ne t'en vas pas ain - si Non pas ain - - - si!
 - ci Oui loin di - ci Il s'en va loin di - - - ci!
 - ven - te Rien ne me trou - ble loin — di - - - ci!

MAX. (à part et regardant par le balcon)

Pour-tant le dis- - que de la

M. lu - ne N'a rien per-du de sa clar -

M. - té Il faut sai - sir l'heure op-por -

M. - tu - - ne Ce qu'il re-

ANNETTE (se moquant)

Au - gar - de dans la lu - ne lui seul le sait en vé - ri - té Lui seul le sait en vé - ri -

MAX.

Mais il

leggeramente.

An. *té, Lui seul lesait en vé - ri - té* Ce qu'il recherchedans la lu - ne Lui seul le
 M. *fait sai - sir l'heure op - por - tu - ne* Il faut sai -

AGATHE.
 Ton cœur ré - siste à ma pri - è - re
 An. *sait en vé - ri - té* Oui, en vé - ri - té.
 M. *sir l'heure oppor - tu - ne.*

f^{MAX}
 Lors - que m'appel - le mon de - voir.

M. *J'ai confiance en - tière oui cou - fi - ance en cesu - prême es - poir.*

AGATHE. *p*

A _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _ dieu!

ANNETTE. *p*

A _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _ dieu!

M. *p*

A _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _ dieu!

p *pp* *p*

Ag. A _ _ _ _ dieu Mets ton es - poir espoir - en - Dieu A _ _ _ _ dieu,

An. A _ _ _ _ dieu Il faut quit - ter quit - ter ce - lieu A _ _ _ _ dieu,

M. A _ _ _ _ dieu Il faut quit - ter quit - ter ce - lieu A _ _ _ _ dieu,

dolce.

Ag. A _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _ dieu!

An. A _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _ dieu!

M. A _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _ dieu!

pp *pp*

Ag. *f* *ff*
 A_ dieu! a - - - dieu!

An. *f* *ff*
 A_ dieu! a - - - dieu!

M. *f* *ff*
 A_ dieu! a - - - dieu!

Vivace.
ff *ff* *ff* *ff*
 con fuoco.

MAX. (à Agathe) **Andantino.**
dolce. *pp*
 Par - - donne ô ma - chère à - me Si vaine est mon - ar -

AGATHE.
 Ah quelle ardeur l'en - flam - me Vers ce lieu plein - d'horreur -
 - deur Un seul désir m'en - flam - me Je veux - gagner - ton cœur Par -

Ag. Faut-il que je le blâme Si
 ANNETTE.
 Ton dur métier t'enflamme O brave et fier chasseur, Mais u ne
 M. donne ô ma chère à me Si

Ag. veut gagner mon cœur. Ah! quelle ardeur l'en-
 An. tendre femme a su gagner ton cœur, A su gagner ton cœur. Mais u ne ten-dre
 M. vaine est mon erreur. Un seul désir mien-

Ag. flamme vers ce lieu plein d'horreur!
 An. femme A su A su A su gagner gagner ton cœur A su gagner gagner ton
 M. flamme Je veux gagner ton cœur.

f

Ag. Faut - il que je le blâ - - - - me S'il

An. cœur Ton dur métier t'en - flamme ô brave, ô brave et fier chas.

M. Je veux ga - guer ton cœur. Je

fp *pp*

Ag. veut ga - - - - guer mon cœur S'il

An. - seur Mais u - ne ten - dre, tendre femme A su gagner ga - guer ton cœur A

M. veux ga - - - - guer ton cœur

morendo.

Ag. veut ga - guer mon cœur s'il veut ga - guer mon cœur

An. su ga - guer ton cœur A su ga - guer ton cœur

M. Je veux ga - guer Je veux ga - guer ton cœur

pp

AGATHE.

Allegro vivace.

Ah! songe à ma ten -

Ag. - dres - se, à ma ten - dres - se Ah! songe à ma ten - dres - se Tu me ju -

ANNETTE. (à Max.) Ah! songe à sa ten -

MAX. O Lune, le temps pres - se Quand ton ray - on dé - croit Dé -

Ag. - ras - ta foi! Tu me juras ta foi! Tu me ju - ras, tu *cresc.*

An. - dres - se Tu lui ju - ras, tu lui juras ta foi! Tu lui juras ta foi! Tu *cresc.*

M. - jà ta clar - té ces - se Voi - ci l'heure, l'heu - re pour moi! Voi - *cresc.*

ff

Ag. me ju - ras ta foi! Tu me ju - ras ta

An. lui ju - ras ta foi! Tu lui ju - ras ta

M. -ci l'heu - re pour moi! Voi-ci l'heu - re pour

Ag. foi! Tu me ju - ras ta foi! Tu me ju - ras ta

An. foi! Tu lui ju - ras ta foi! Tu lui ju - ras ta

M. moi! Ah! voi-ci l'heu - re pour moi! Ah! voi-ci l'heu - re pour

Ag. foi!

An. foi!

M. moi! (Max enfonce son chapeau sur ses yeux et sort rapidement.)

LA GORGE AUX LOUPS

MAX, GASPARD, CHŒUR

№ 13

Sostenuto.

PIANO.

VOIX D'ESPRITS INVISIBLES.

1^{er} et 2^{es} SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

U - hu - i! U - hu - i!

U - hu - i! U - hu - i!

Sombre lune en rou_gissant

U - hu - i! U - hu - i!

U - hu - i! U - hu - i!

Tache le ga - zon desang.

Laviergeensa pei_nepleure

- hu - il! U - hu - il! U -
 - hu - il! U - hu - il! U -

Mais que bien-tôt el - le meure.

- hu - il! U - hu - il!
 - hu - il! U - hu - il!

Que la victime aujourd'hui soit offerte en ce ré -

U - hu - il! U - hu - il! U - hu - il! Une cloche au loin
 U - hu - il! U - hu - il! U - hu - il! sonne minuit.

- duit.

GASPARD. Samiel!
Samiel! parais!

Par ce crâne de sorcier
et ces apprêts!

Samiel!
Samiel! parais!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *ff* and *pp*. The score is in G major and 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#).

(Gaspard élève la tête de mort avec son
couteau planté dedans, Samiel sort d'un
rocher, Gaspard se prosterne.)

SAMIEL.
Que me veux-tu? **Agitato.**

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic marking *f* and triplet markings. The score is in G major and 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#).

GASPARD.

Tu sais qu'à jour pré -

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplet markings and a pedal marking *Ped.*. The score is in G major and 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#).

SAMIEL. Demain! GASPARD.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with triplet markings and a pedal marking ** Ped.*. The score is in G major and 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#).

- cis ex - pi - re ton sur - sis. Ah!

SAMIEL. Non! GASPARD.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with triplet markings. The score is in G major and 2/4 time, with a key signature of one sharp (F#).

grâ - ce, grâce je t'implo - re! Mais si jet offre une âme en -

SAMIEL. Laquelle! GASPARD.

- eo - re C'est Pa - me de Max II

The first system of music shows the vocal entry for Samiel and Gaspard. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets in the bass line.

vient Lui, de ton som - bre rè - gne ne sait

The second system continues the musical dialogue. The piano accompaniment maintains the triplet-based rhythmic texture.

SAMIEL. Et que veut-il? GASPARD. (indique avec ses doigts.)

rien. Six balles fran - ches pour prendre

The third system contains Samiel's question and Gaspard's answer. The piano accompaniment continues with its characteristic triplet patterns.

SAMIEL. Six balles soit... la 7^{me} a moi. GASPARD.

sa revan - che. A toi, mais frappe au

The fourth system shows Samiel's demand for seven bullets and Gaspard's challenge. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano).

cœur La fi - an - cé - e et quand il est vainqueur.

The fifth system concludes the page with piano accompaniment. The key signature changes to three flats (E-flat major/C minor).

Que son bonheur les désespère Lui, puisson père.

SAMIEL. Je ne peux rien sur elle!

GASPARD.

Eh! biens! Max te

SAMIEL.

GASPARD. (suppliant)

Cela se peut! plait. Accor - de - moi

trois ans, nouveau dé - lai Et je t'amè - ne d'au - tres

à - mes.

SAMIEL. Soit... mais par les portes de l'enfer! Demain, lui ou toi!. (Il disparaît. Flammes.)

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *ff*.

Allegro.

Musical score for the second system, marked **Allegro.**, with piano accompaniment and dynamics *p*.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *mf*, *cresc.*, *f*, and *ff*.

GASPARD. A ta
sauté, Samiel!

stringendo.

Le cœur me brûle!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with trills (*tr*) and dynamics *f*.

Max tarde
bien?

Manquerait-il
à sa parole?

Samiel!
à moi!

(Gaspard se promène anxieux dans le cercle. Les charbons
menacés de s'éteindre. Il s'agenouille et cherche à
les rallumer.)

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *f*.

Des hiboux et d'autres oiseaux de proie secouent leurs ailes comme
s'ils voulaient s'envoler. Le feu pétille.

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and sixteenth-note patterns.

MAX.

Ah! _____

Récit

M. — Je sens fléchir la terre sous mes pas Je vois s'ouvrir béants les antres du tré-

Andante

M. - pas. J'en - tends que gronde le ton - ner - re La

M. *lu - ne voi - le sa clar - té, Tout sem - ble tomber en pous -*

M. *- siè - re Au noir néant je - té. Eh!*

M. *bien? Quels sont ces cris là-bas quise la_mente Sombres géants que*

Récit. A tempo.

M. *l'ombre inven_té Pour_quoi ti - rer vos bras.*

M. *Non plus loin je n'i - rai pas Mon*

Récit. (Il descend quelques pas)

M. *coeur est rempli d'épouvante!*

Vivace

ff

GASPARD Merci! Samiel. Mon sursis est gagné (à Max)
Mais viens donc, camarade le temps presse.

(Max fixant l'aile de l'aigle avec laquelle Gaspard attise le feu)

MAX.

Cet ai - - - gle fût - - - par

p

Récit.

M. moi tu - é Marchons! le sort en est je -

-tél
Vivace

ff

GASPARD.
Viens donc camarade
le temps presse. MAX.

MAX.

Récit.

Ah! quest-ce donc?

Je ne fais que faux

Musical score for the first system. It includes a vocal line for Max and a piano accompaniment. The piano part starts with a forte (*ff*) dynamic and features a complex texture with many chords and moving lines.

GASPARD.
Cœur de lièvre! MAX.

Sur le bord d'un rocher qui est éclairé par les rayons de la lune se montre une forme blanche comme une femme qui joint les mains et fait des signes à Max.

pas.

Que vois-jehé_las!

Pour_

A tempo poco ritenuto.

Musical score for the second system. It includes a vocal line for Gaspard and a piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment with some dynamic changes, including *fp* and *pp*.

.. quoi quit_ter le seuil de ton cer_cueil, ô toi pauvre mè_re,

ritard.

Musical score for the third system. It includes a vocal line for Max and a piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, ending with a *ritard.* marking.

Récit.

sous ton su_ai_re.

Ton bras, ton geste, tes yeux Disent fuis, ces

Vivace.

Musical score for the fourth system. It includes a vocal line for Max and a piano accompaniment. The piano part becomes more rhythmic and active, marked with *Vivace.* and *f*.

GASPARD (à part)
A l'aide Samiel!

(chant) Visions, fantômes
que tout cela.

Regarde encore une fois et
considère quel fond tu peux
faire sur ta tache!

M.

lieux

The first system of music features a vocal line for Gaspard and a piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Agitato assai

La première vision a disparue l'image d'Agathe apparaît, ses cheveux sont dénoués

pp *cresc.* *f* *pp*

The piano accompaniment for the second system is characterized by a fast, rhythmic pattern of chords. It starts with a *pp* dynamic, increases through a *cresc.* section to a *f* dynamic, and then returns to *pp* for the final part of the system.

et bizarrement ornés de paille et de feuilles — Elle semble folle et est sur le point de se précipiter dans la cascade.

f *pp*

The piano accompaniment for the third system continues the rhythmic pattern. It features a *f* dynamic in the first part and a *pp* dynamic in the second part, with a *sempre cres-cen-do* marking indicating a continuous crescendo.

MAX.

A - ga - the i - ci, non ja - mais, A ..

sempre cres-cen-do

The fourth system includes a vocal line for Gaspard and a piano accompaniment. The vocal line is marked **MAX.** and contains the lyrics "A - ga - the i - ci, non ja - mais, A ..". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and includes the *sempre cres-cen-do* marking.

M.

- ga - the at - tends, j'y

The fifth system includes a vocal line for Gaspard and a piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "- ga - the at - tends, j'y". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M. vais A - ga - - the! Attends oui j'y

M. vais A - ga - - the attends j'y

M. vais Attends j'y vais Attends j'y vais.

GASPARD (à part) MAX (avec violence)
Il est à moi. Me voici que dois-je faire?

Andante.

(Scène parlée) Maintenant l'enchantement des balles.

MÉLODRAME

O toi qui veille dans cette ombre	Enchante et le plomb et la poudre,
Samiel! Samiel! en ce moment	Bénis en sept ou neuf ou trois.
Seconde moi dans la nuit sombre	Qu'elles frappent comme la foudre
Achève cet enchantement,	Samiel! Samiel! en toi, je crois!

LA FONTE DES BALLEs

Allegro mod^o

GASPARD fond une balle et dit: Une!
L'écho répète: Une!

Les oiseaux nocturnes s'approchent et se placent autour du cercle, ils sautent et battent des ailes

Deux (écho-deux) **Poco più moto.** Un sanglier noir passe à travers le taillis

GASPARD Trois!
(Écho) Trois!

cresc

Ped. *

GASPARD (compte avec
anxiété) Quatre! (Écho) Quatre!

On entend tourner des roues, des claquements de fouets et le galop des chevaux. Quatre roues en feu et lançant des étincelles traversent la scène avec une telle rapidité que l'on ne peut en distinguer la forme.

ff

ff

ff

GASPARD. toujours plus
anxieux compte: Cinq! (Écho) Cinq! Malheur! Voici la
chasse infernal

fp

Aboiements de chiens et hennissements de chevaux dans l'air. A travers les nuages on voit des chasseurs les uns à pied, les autres à cheval. Des cerfs, des chiens, passent dans l'air

sempre ff

ff

ff

CHOEUR DES CHASSEURS SAUVAGES TÉNORS & BASSES

Parmonts, par vau, marais fan - geux, Fos_sés profonds, ma_ré_cageux, Es.

ff

- prits de temps sombre o - ra - geux Le creux sans

fond la flamme et l'eau, Le glas funèbre sans écho Allons! allons! io

ho! ho! io ho! ho! ho! ho! ho! ho!

GASPARD Six!
(l'Echo) Six! Malheur

Presto. Le ciel se couvre entièrement, les nuages semblent se confondre et se combattre. De toutes parts éclate la foudre et gronde le tonnerre. La pluie tombe à torrent. Des flammes bleues sortent de terre, des

feux follets apparaissent sur les montagnes. Les arbres sont déracinés.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *ff* and *v*.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It includes various musical notations like slurs and accents.

Third system of musical notation. Includes the instruction: *GASPARD va et vient et crie: Samiel!*

Fourth system of musical notation. Includes the instruction: *Gaspard est MAX est poussé de tous côtés par l'ouragan il saute hors du cercle, saisit une branche de l'arbre desséché*

et crie: Samiel! Au même instant la tempête paraît s'apaiser et à la place de l'arbre mort apparaît le chasseur noir qui tend SAMIEL avec une voix effrayante: Me voici! MAX fait le signe de la croix et tombe à terre.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings such as *ff* and *sfz*.

Sixth system of musical notation. Includes the instruction: *la main à Max Une heure sonne. Tout bruit cesse. — Samiel a*

disparu — Gaspard a le visage contre terre. Max se relève avec un mouvement convulsif.

Seventh system of musical notation. Includes the instruction: *(La toile tombe)* and dynamic marking *pp*.

ACTE III
ENTR'ACTE

№ 11

Molto vivace.

PIANO.

This musical score is for a piano piece titled "ACTE III ENTR'ACTE" No. 11, marked "Molto vivace". The score is written for piano and consists of six systems of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The first system shows a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. The second system features a dynamic shift to piano (*p*) in the right hand, while the left hand remains forte. The third system continues with intricate textures and includes a trill in the right hand. The fourth system is marked *ff* and features a prominent trill in the right hand. The fifth system shows a continuation of the complex textures. The sixth system concludes with a dynamic shift to *ff* and ends with a *fp* (fortissimo piano) marking. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

First system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *ff* and *fp*.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *ff*.

Third system of the musical score. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *stacc.* and *schierzando.*

Fourth system of the musical score. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand has a steady accompaniment.

Fifth system of the musical score. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand has a steady accompaniment.

Sixth system of the musical score. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand has a steady accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as accents (*y*) and slurs.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as accents (*y*) and slurs. A fortissimo (*ff*) marking is present in the bass line.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as accents (*y*) and slurs.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as accents (*y*) and slurs. Trills (*tr*) are marked in the treble line.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as accents (*y*) and slurs. Trills (*tr*) are marked in the treble line.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as accents (*y*) and slurs. The system concludes with a double bar line.

AIR

AGATHE

N^o 15

Adagio.

PIANO.

p dolce.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with a long, sweeping slur over the first four measures, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and single notes.

AGATHE.

En-fin l'a-zur est sans nu_a - ge Le gai soleiluit dans les
les accords bien tenus

The piano accompaniment for the first vocal line features a steady accompaniment of chords and single notes. A 'Ped.' (pedal) marking is present at the end of the system.

Ag. cieux Et l'ho-ri-son pur se dé-ga - ge Toutrede - vient — si - len - ci -

The piano accompaniment for the second vocal line continues with a steady accompaniment of chords and single notes.

Ag. - eux. O Dieu puissant sur la - na - ture — Étendsun

The piano accompaniment for the third vocal line features a melodic line in the right hand with a long, sweeping slur over the first four measures, and a steady accompaniment in the left hand.

Ag.  *p.*

vo - le pro - tecteur, Gar - de ta fai - ble cré - a - ture, Ah! —

Ag.  *pp*

Sei - gneur - son cré - a - teur! O toi Seigneur son cré -

Ag.  *p.*

- teur! Sei - gneur, ô toi - Seigneur!

Ag.  *dolce* *p*

A toi mon âme — et ma peu -

Ag.  *p*

- sé - e, Ah! gui - de seul no - tre des - tin — Et s'il te

AG. *frap - pe ô - fi - au - cé - e, Redis jusqu'au dernier ma -*

AG. *- tin : O Dieu puissant sur la na - ture Étends un*

AG. *voi - le pro - tec - teur, Gar - de ta faible cré - a - tu - re*

AG. *Ah! Seigneur son cré - a - teur. O - toi, Seigneur, son cré - a -*

AG. *- teur, Sei - gneur, ô toi Seigneur!*

SCÈNE ET AIR

ANNETTE

N^o 16

Andante

ANNETTE

Un

An. soir défunte ma cou_sine Comme elle allait pour s'endormir, Sou_dain de la chambre voi_

An. _sine Crut voir la porte s'entrouvrir, Vers elle un monstre, aux yeux pleins de haine Trai_

An. _nant u_ne chaîne, Ve_nait en gron_dant Tou_jours en cou_rant. Ah! la pauvre

An. ³
 femme Semblait rendre l'âme Ses dents claquaient de peur, Ses sens tremblaient d'hor-

An.
 -reur! Enfin elle se si-gne et vite Appelle à son se - cours: Suzan - ne,

An.
 Marguerite! Suzanne! Marguerite! On apporte de la lumière Et, songe que

An.
 je n'en étais jamais de rien; Mais, j'eus grand peur car, ma chère,

Récit. (Agathe se détourne avec dépit.)
 C'était Né - ron, le chien! **Andante.** Eh! quoi, tu pleures?

Récit.

An. *Andante dolce assai* Non, plus d'alarmes Car il ne convient pas. *Andante*
a piacere.

An. *Récit.* Devoir la fiancée en lar - mes *All^o*
p

An. Yeux en lar-mes sont sans charmes Près d'un cher et tendre é -

An. -poux. Yeux en larmes Sont sans char - mes Non — yeux — en

An. lar - mes Sont — sans char - mes. Près d'un cher et tendre é_poux Près —

An.

d'un cher et tendre é-poux.

ANNETTE

Un sou-ri-re Doit suf-fi-re Un sou-ri-re
dolce.

An.

Doit suf-fi-re Pour le mettre à nos ge-noux.

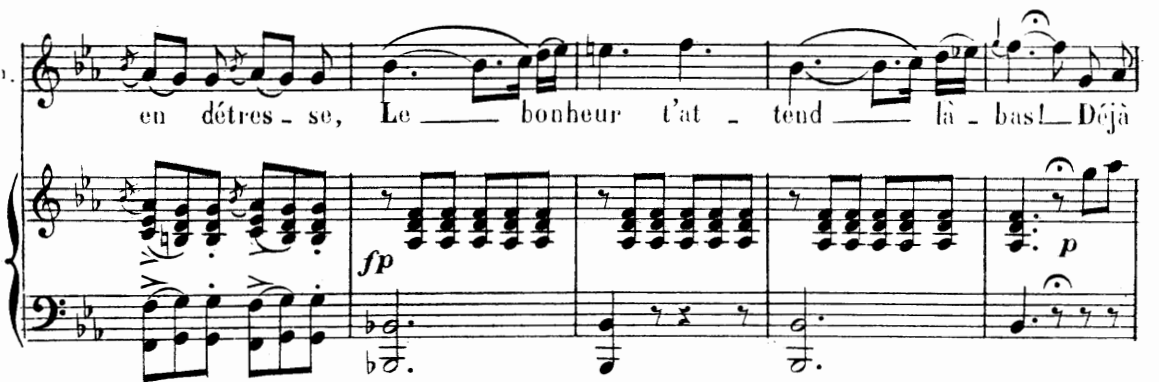
An.

Nous de-vons char-mer autour de nous, Nous de-vons charmer au-

An.  - tour de nous.



An.  Dans son cloi - tre, lais - se La nonne

An.  en détes - se, Le — bonheur t'at - tend — là - bas! Déjà

fp *p*

An.  brillent mil - le flammes L'on va joindre vos deux â - mes Dé - ja

An.
brillent mil - le flam - mes Le bonheur t'at - tend la -

m.g.

An.
- bas! Douce a - mi - e, ne pleu - re pas,

f

An.
Douce a - mi - e Non, ne pleu - re pas,

mp

An.
Non ne pleu - re

tr

An.
pas. Douce a - mi - e non, ne

An. pleu - re pas, Douce a - mi - e

An. Non, ne pleu - re pas Non

An. ne — pleure pas. Douce a - mi - e ne pleu - re pas, Douce a - mi - e, ne pleure

An. pas, Douce a - mi - e ne pleu - re pas, Douce a -

An. - mi - e ne pleu - re pas!

RÉP : On vient de lire ici le chant des fiançailles.

CHŒUR DES FIANÇAILLES

ANNETTE

And^{te} quasi all^{to}

Op^o 17

PIANO.

Piano introduction for the first system, measures 1-4. The music is in 2/4 time, marked 'p' (piano). The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Piano introduction for the second system, measures 5-8. The melodic line continues with eighth notes and quarter notes, and the accompaniment remains consistent.

ANNETTE

1^{re} et 2^e Strophes.

1. Tres - sons la fleur de l'o - ran - ger A
2. La - van - de myrthe et thym fleu - ri Tout

Vocal and piano accompaniment for the first two strophes, measures 9-12. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

Vocal and piano accompaniment for the third strophe, measures 13-16. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment remains consistent.

An

le chan_ger En jours rem_plis de joi - e
cher ma - ri Ah! dois-je en - cor l'at - ten - dre

An

Nos a - mants oui, nos amants vont le chan_ger En jours pleins de
Ah! vient il oui Ah! vient-il cecher ma - ri Dois-je en - cor l'at -

An

joi - e En jours pleins de joi - e.
- ten - dre Dois-je en - cor l'at - ten - dre.

3^e et 4^e Strophes

An

Elle a tis - sé sept ans en - fin Sa robe et son long
Pour el - le vient le pré - ten - du A - près les sept an -

An
 voi - le Même A - rach - né tis - se moins fin La
 - né - es Elle a - vait tant, tant at - ten - du Les

An
 tra - me de sa - toi - le A - rach -
 fleurs sont bien - ga - gué - es! *

An
 - né oui, A - rach - né tis - se moins fin Les fils de sa

An
 toi - le, Les fils de sa toi - le.

* Après la 4^e Strophe pour finir.

Elle a - vait. oui Elle avait tant at - ten - du Les fleurs sont ga -

pp *pp* *pp*

- gné - es Les fleurs sont ga - gné - es

pp

pp *pp* Rit.

Fin du 1^{er} Tableau.

2^e. TABLEAU - La ForêtMême décor qu'au 1^{er} Acte avec une tente magnifiquement ornée

CHŒUR DES CHASSEURS

N^o 18*Molto vivace.*

PIANO

Piano accompaniment for the beginning of the chorus, marked *Molto vivace* and *f*. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#).

TENORS

Plai - sir de la chas - se Que

BASSES

ff

Plai - sir de la chas - se Que

Piano accompaniment for the first vocal line, marked *ff*. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.

rien ne sur - pas - se Pour ceux dont vi - va - ce Bouil -

rien ne sur - pas - se Pour ceux dont vi - va - ce Bouil -

Piano accompaniment for the second vocal line. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.

- lon - ne le sang Au cor qui ré - son - ne Dans l'om - bre fris -
 - lon - ne le sang Au cor qui ré - son - ne Dans l'om - bre fris -

son - ne Le cerf que l'on - son - ne Qui brame en pas -
 son - ne Le cerf que l'on - son - ne Qui brame en pas -

sant Quand l'âme est en joi - e Le corps se dé - ploi - e Et
 sant Quand l'âme est en joi - e Le corps se dé - ploi - e Et

mieux on fes - toi - e Sans peur sans cha - grin. Au - tour du - ne

mieux on fes - toi - e Sans peur sans cha - grin. Au - tour du - ne

ton - ne La voix mâle en - ton - ne Qu'il grêle ou qu'il ton - ne, Un

ton - ne La voix mâle en - ton - ne Qu'il grêle ou qu'il ton - ne, Un

joy - eux re - frain. La la la la la la la la la la la la

joy - eux re - frain. La la la la la la la la la la la la

4 Ténors solos

4 Basses solos

Chœur à l'unisson

la la la la la la la la la la la la la la

scherzando

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la

otto

Tenors

Basses *ff*

Di - a - ne plus clai - re La nuit nous é -

Di - a - ne plus clai - re La nuit nous é -

ff

-clai - re Par - mi la clai - rie - re Le som - bre hal -

-clai - re Par - mi la clai - rie - re Le som - bre hal -

-lier Du loup si vo - ra - ce Nous mon - tre la
 -lier Du loup si vo - ra - ce Nous mon - tre la

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics: "-lier Du loup si vo - ra - ce Nous mon - tre la". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

tra - ce, Il faut qu'on ter - ras - se L'af - freux san - gli -
 tra - ce, Il faut qu'on ter - ras - se L'af - freux san - gli -

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics: "tra - ce, Il faut qu'on ter - ras - se L'af - freux san - gli -". The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

-er. Quand l'âme est en joi - e Le corps se dé - ploi - e Et
 -er. Quand l'âme est en joi - e Le corps se dé - ploi - e Et

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics: "-er. Quand l'âme est en joi - e Le corps se dé - ploi - e Et". The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

mieux on fes - toi - e Sans peur sans cha - grin. Au - tour d'u - ne

mieux on fes - toi - e Sans peur sans cha - grin. Au - tour d'u - ne

ton - ne La voix mà - le en - ton - ne, Qu'il grêle ou qu'il ton - ne, Un

ton - ne La voix mà - le en - ton - ne, Qu'il grêle ou qu'il ton - ne, Un

Unis.
joy - eux re - frain. La la la la la la la la la la la la

Unis.
joy - eux re - frain. La la la la la la la la la la la la

4 Tenors Solos.

la la la la la la la la la la la la la la la la la

4 Basses Solos.

la la la la la la la la la la la la la la la la la

Chœur à l'unisson.

la la

scherzando

la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la lalala la lalalala la lalala la lalalala la lalalala la

la la la la la la la la la la la

la lala la lalala la lalala lala la

la lala la lala la lalala lala la

ff

FINAL

AGATHE, ANNETTE, MAX, LE PRINCE, KOUNO
GASPARD, L'ERMITE, CHŒUR

N^o 19

Allegro

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

ff Ah! Sei -

ff Ah! Sei -

ff Ah! Sei -

-gneur! Max la frappée au cœur...

-gneur! Max la frappée au cœur...

-gneur! Gas -

pp Le Ciel, hé_las! l'a condam.

pp Le Ciel, hé_las! l'a condam.

-pard de l'arbre est tombé. Le Ciel, hé_las! l'a condam.

f
-né, Voy - ez sa fa - ce de dam - né!
-né, Voy - ez sa fa - ce de dam - né!
-né, Voy - ez sa fa - ce de dam - né!

ff

pp
De fra - yeur, ô som - bre
De fra - yeur, ô som - bre
De fra - yeur, ô som - bre

p *pp*

mf *cresc*
dra - me Nous n'o - sons le - ver les
dra - me Nous n'o - sons le - ver les
dra - me Nous n'o - sons le - ver les

mf *cresc* *cresc*

yeux *ff* Sur celui qui rend son *pp*
 yeux *ff* Sur celui qui rend son *pp*
 yeux *ff* Sur celui qui rend son *pp*

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal lines, each starting with the word "yeux" and a dynamic marking of *ff*. The top staff then continues with "Sur celui qui rend son" and a dynamic marking of *pp*. The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a melodic line with triplets and a bass line with chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.

à - me... Et qui fut maudit des Cieux!
 à - me... Et qui fut maudit des Cieux!
 à - me... Et qui fut maudit des Cieux!

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal lines, each starting with "à - me..." and a dynamic marking of *pp*. The top staff then continues with "Et qui fut maudit des Cieux!". The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a melodic line with triplets and a bass line with chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.

Et qui fut mau - - dit des
 Et qui fut mau - - dit des
 Et qui fut mau - - dit des

The third system consists of four staves. The top three staves are vocal lines, each starting with "Et qui fut mau - - dit des" and a dynamic marking of *fp*. The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a melodic line with triplets and a bass line with chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.

Cieux! Nous n'o - sons lever les

Cieux! Sur celui qui rend son â - me Nous n'o - sons, nous n'o - sons lever les

Cieux! Nous n'o - sons lever les

fp

yeux!

yeux!

yeux!

pp

(Agathe est transportée à l'avant scène, elle est très entourée,
Max s'agenouille devant elle)

a piacere

AGATHE (revenant de son évanouissement)

Récit.

Où suis-je? Ma vie est en ser - vé - e. Reviens à

ANNETTE

p

Un poco più maestoso

An. *ff* toi!

MAX (avec joie) *ff* Sauvé - - - e! Ah! gloire à toi Sei - gneur. avec les Ten.

KOUNO (avec joie) *ff* Sauvé - - - e! Ah! gloire à toi Sei - gneur. avec les Basses.

SOP. *f* Grâce à toi! *ff* Ah! gloire à toi Sei - gneur. Elle

TEN. *f* Grâce à toi! *ff* Ah! gloire à toi Sei - gneur. Elle

BASSES. *ff* A Dieu rendons hon - neur! *ff* Ah! gloire à toi Sei - gneur. Elle

Un poco più maestoso

1^{re} SOP. ou_vre sa pau_pière. Gloire au Seigneur! Ah!

2^{de} SOP. ou_vre sa pau_pière. Gloire au Seigneur! au Seigneur! Ah!

ou_vre sa pau_pière. Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! Ah!

ou_vre sa pau_pière. Ah! gloire à toi Sei -

1^{er} et 2^{es} SOP.

gloire à toi Sei - gneur Gloire au Sei - gneur! Au Sei - gneur!

gloire à toi Sei - gneur Gloire au Sei - gneur! Au Sei - gneur! désignant Gaspard

-gneur, à toi Sei - gneur Gloire au Sei - gneur! Au Sei - gneur! Pour

ff

BASSES

GASPARD (d'une voix entrecoupée)

lui point de priè - re, C'est Dieu qui l'a frappé! Le r_mite é -

f *fp*

(Il se tord convulsivement à terre)

Récit.

-tait à son eo - té Le Ciel hé - las! sur moi l'empor

f *ff*

A tempo

(Agathe se recueille et se lève peu à peu)

AGATHE

-té!

A tempo

fp

Dé -

Moderato

Ag. *- jà la mort al - lait ra - vir mon â - me Sou -*

Ag. *- dain l'amour me rap - pelle en ces lieux Pour lui - j'abandonne hé -*

Ag. *- las les Cieux Ja - ban - don ne les Cieux!*

Ritard.

KOUNO

Elle est sau -

colla voce

Ag. *O Max! ô Max ô Max*

K. *- vé - e! O ten - dre femme! Je suis à tes ge - noux Je suis, A gathé -*

MAX

fp

Tempo 1°

Ag. mon époux!

M. tes genoux!

SOP. *f* *ff* Gloire à toi Ah! gloire à toi Sei -

TEN. *f* *ff* Gloire à toi Ah! gloire à toi Sei -

BASSES. *ff* Ah! gloire à toi Sei - gneur *ff* Ah! gloire à toi Sei -

ff Tempo 1° *f* *ff*

AGATHE. *f*

ANNETTE. Ah! gloire à toi Sei - gneur!

MAX. *f*

LE PRINCE. Gloire à toi Gloire au Sei - gneur!

KOUNO. *f*

Gloire à toi Dieu Sei - gneur!

p -gneur Gloire à toi! *f* Ah!Gloire à toi Sei - gneur!Gloire à toi! *ff*

p -gneur Gloire à toi! *f* Ah!Gloire à toi Sei - gneur!Gloire à toi! *ff*

p -gneur Gloire à toi! *f* Ah!Gloire à toi Sei - gneur!Gloire à toi! *ff*

pp

GASPARD.

Quoil Samiel, dé - jà! Toi, qui jadis re - çus ma foi.

Va, prends ta proi - e Je bra - ve tout, oui, tout, Mau - dit le

crese.

(Levant le poing fermé
et menaçant le ciel.)

(Samiel disparaît. Gaspard s'affaisse
après de violentes convulsions.)

ciel! et toi!

KOUNO.

Il a vé - cu comme un ban -

SOPRANI. *pp*

Ciel! un blasphème est sa pri - è - re!

TÉNORS. *pp*

Ciel! un blasphème est sa pri - è - re!

BASSES. *pp*

Ciel! un blasphème est sa pri - è - re!

*pp**ad lib.**f*

K.

- dit, Et Dieu lui - mê - me le mau - dit! Oui, Dieu lui - mê - me,
TÉNORS.
Il a vé - eu comme un ban -

K. (avec les Basses.)

Dieu le maudit, et Dieu le mau - dit!
SOPRANL
Il a vé - eu comme un ban - dit, Et Dieu lui - mê - me le mau -
- dit, Et Dieu lui - mê - me le mau - dit. Hé - las! il est mau - dit! Oui, Dieu lui - mê - me le mau -
BASSES
Hé - las! il est mau - dit! Oui, Dieu lui - mê - me le mau -

- dit! Du ciel il a bra - vé les coups! Il a ven - du son âme au dia - ble!
- dit! Il a ven - du son âme au dia - ble!
- dit! Il a ven - du son âme au dia - ble!

LE PRINCE.

(On emporte Gaspard.)

Jetez son ca_davre dans la fosse aux loups!

Più maestoso.

Mais toi de ce crime effroy_a_ble Tu

fus dans la compli_cité, Tremble, si tu ne dis la vé_ri_té!

dolce.

MAX.

Ah! Moussei_gneur pour ma dis_gra_ce Un vain espoir m'avait sé_

_duit De la ver_tu j'ai fui la tra_ce Gaspard au mal, oui, m'a con_

M. *-duit* Et les bal - les en ce jour, ti -

M. *- ré - es* Oui, par l'enfer étaient déna - tu - ré - es

f *pp* *ff* *con fuoco.*

LE PRINCE.

(avec colère.)

Tu vas quitter mon hé - ri - ta - ge Pour ne ja -

mf

Le P. *- mais plus re - ve - nir* Avec A - ga - the en ma - ri - a - ge, Non, non,

ff

Le P. n'espère pas jamais l'u - nir.

dolce.

MAX.

Hé - las! je n'o - se plai - der ma cau - se Mais par - don -

p

a piacere. **A tempo.** *ad lib.*

M. - nez mais pardon - nez au repentir Par - don - nez, par - don - nez au re - pen -

colla voce. *mf* *ritard.*

M. **Poco più moto.**

- tir.

Poco più moto.

AGATHE.

Ah! je suivrai toujours sa trace.

KOUNO.

Il fut toujours fi - dèle et bon.

BASSES.

Oui c'est un

mf

SOPRANI.

Qui fut tou - jours fi - dèle et

TÉNORS

Qui fut tou - jours fi - dèle et

brave et fier gar - çon.

ANNETTE.

Doux Seigneur, ah! fai - tes grâ - ce! Ah! fai - tes grâ - ce!

KOUNO.

Mon_ seigneur ah! fai - tes grâ - ce!

bon! Mon_ seigneur ah! fai - tes grâ - ce!

bon! Mon_ seigneur ah! fai - tes grâ - ce!

Mon_ seigneur ah! fai - tes grâ - ce!

p

LE PRINCE.

Non! non! non! Il a ven -

f *ff* *mf*

Le P.
 - du son âme au dia - ble! Qu'il nese

ff *mf*

Le P.
 montre à mon regard! Fuis mi - sé - ra - ble! Ah! fuissans re -

ff *mf*

(L'ermite rentre sur ces mots. Tous s'écartent pour lui faire place. Le prince lui-même se découvre.)
 Le P.
 - tard!

ff *ritard.*

L'ERMITE.
 Ah! tu n'espas le seul coupable et toiseul, Et toiseul serait pu - ni.

Adagio maestoso.

ff *mf* *p*

LE PRINCE.
 Et - mi - te vé - né - rable O toi qui ici chacun bé -

And^{te} con moto.

p

Le P. *- nit* De la ver - tu, tu gardes les sym - bo - le, Par toi nous vient la vé - ri - té.

Le P. Sois donc le ju - ge, ta pa - ro - le Se - ra ma vo - lon - té.

L'ERMITE. *Adagio.*

L'âme pieuse aus - si chancelle sous les assauts du désespoir, *Adagio.*

marcato ritard. *f*

And^{te} con moto.

Le^r. Gardez-vous donc en votre zè - le D'ou - tre - passer vo - tre pou - voir. En

Le^r. vain fi - xez - vous le de - voir sur la jus - tesse d'u - ne

fp

1^{er}. bal_ le! Votre puis_san_ ce se_ ra_ va_ le Lors_ que se_ mon_ tre_ votre_ er_

2^{er}. - reur Que la ver_ tu soit sans vi_ va_ le Mais si l'a_ mour est son vain_

1^{er}. queur, Que ce_ lui_ là_ lui_ jet_ te_ la_ pierre_ Qui_ n'a_ sen_

Adagio.

2^{er}. - ti_ bat_ tre_ son_ cœur! Lais_ sez_ du_ rant_ l'année_ en_

rit. And^{te} quasi all^{to}

1^{er}. - tiè_ re_ Sou_ vrir_ son_ â_ me_ à_ la_ lu_ miè_ re

1^{er} *Er*

Qu'il trou - ve seul un jour le vrai che - min Et que — d'A -

m. d.

LE PRINCE.

Er

-ga - the il ait la main. Dieu par - le

pp

le *P.*

par ta voix, Er - mi - te, je le — vois.

ff

SOP

C'est Dieu qui par - le par sa voix Oui, c'est Dieu qui par - le par sa voix.

TEN

C'est Dieu qui par - le par sa voix Oui, c'est Dieu qui par - le par sa voix.

BASSES.

C'est Dieu qui par - le par sa voix Oui, c'est Dieu qui par - le par sa voix.

LE PRINCE (à Max et à Agathe.)

Après un an vos maux pourront finir. Je veux moi-

The first system shows the vocal line starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in the same key and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are "Après un an vos maux pourront finir. Je veux moi-".

le P. -mê-me vous u-nir. O pur a-

MAX.

The second system continues the vocal line with the lyrics "-mê-me vous u-nir. O pur a-". A new section begins with the label "MAX." and a key signature change to two sharps (F# and C#). The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The lyrics are "-mê-me vous u-nir. O pur a-".

M. -mour, cé-les-te flam-me, Con-duis mes pas au

The third system continues the vocal line with the lyrics "-mour, cé-les-te flam-me, Con-duis mes pas au". The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. The lyrics are "-mour, cé-les-te flam-me, Con-duis mes pas au".

AGATHE.

M. saint de-voir. Le ciel pé-nètre en-fin son

The fourth system begins with the label "AGATHE." and continues the vocal line with the lyrics "saint de-voir. Le ciel pé-nètre en-fin son". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The lyrics are "saint de-voir. Le ciel pé-nètre en-fin son".

Ag. à-me, Sur lui l'en-fer est sans pouvoir.

The fifth system continues the vocal line with the lyrics "à-me, Sur lui l'en-fer est sans pouvoir." The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The lyrics are "à-me, Sur lui l'en-fer est sans pouvoir." The system ends with the number "7" in the bass line.

LE PRINCE



L'ERMITE



ANNETTE (à Agathe.)



KOUNO



AGATHE
Le ciel pé-nètre en-fin son â-me Sur

ANNETTE
-poir. A vo-tre cœur qu'a-mour en-flam-me Le

MAX
O pur a-mour, cé-les-te flam-me, Con-

LE PRINCE
Oui, Dieu lui-même est plein de grâ-ce Et

KUENO
lois. Sei-gneur pro-tège en-cor ma ra-ce Du

L'ERMITE
Ah! du Sei-gneur sui-vez la tra-ce Il

Ag. lui l'en-fer est sans pouvoir. Le ciel pé-

An. doux hy-men ren-dra l'es-poir. A vo-tre

M. -duis mes pas au saint de-voir. O pur a-

le P. lui par-don-ne par ma voix. Oui, Dieu lui-

K. ciel, en-fants, sui-vez les lois. Sei-gneur pro-

l'E. est Par-bitre aus-si des rois. Ah! du Sei-

Ag. *n*être en fin son â me Sur lui l'en fer est

An. cœur qu'amour en flam me Le jour d'hy men ren

M. mour cé les te flam me Conduis mes pas au

le P. même est plein de grâ ce Et lui par don ne

K. tège en cor ma ra ce Du ciel, en fants, sui

l'Er. gneur sui vez la tra ce Il est par bitre aus

Ag. sans pouvoir, Sur lui l'en fer est sans pou voir.

An. dra l'espoir, Le jour d'hy men ren dra l'es poir.

M. saint devoir, Conduis mes pas au saint de voir.

le P. par ma voix, Oui, lui par don ne par ma voix.

K. vez les lois, Du ciel sui vez, sui vez les lois.

l'Er. si des rois, Il est par bitre aus si des rois.

L'ERMITE.

Ah! que vos yeux s'é - lè - vent

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a rest followed by a series of notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

de la ter - re Jus - qu'au Très Haut qui

cresc. *f cresc.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *cresc.* and *f cresc.*. The vocal line has a long note with a fermata over it.

gar - de qui gar - de l'in - no -

f

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *f*. The vocal line has a long note with a fermata over it.

Largo maestoso

-cent.

SOP.

TEN.

BASSES.

Si nos yeux ne peuvent sonder ton mys - tère Nos cœurs te comprennent Seigneur tout puissant.

ff *mf*

The fourth system is a large section with three vocal parts (Soprano, Tenor, and Basses) and piano accompaniment. The tempo is marked *Largo maestoso*. The key signature changes to two sharps (F#, C#) and the time signature is common time (C). The vocal parts have lyrics: "Si nos yeux ne peuvent sonder ton mys - tère Nos cœurs te comprennent Seigneur tout puissant." The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and *mf*.

All^o vivace.

151

p dolce.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with a melody in the treble and accompaniment in the bass.

AGATHE. ANNETTE.

Chan_tons tous sa gloi - re Chantons sa vic - toi - re Dans

MAX. LE PRINCE.

Chan_tons tous sa gloi - re Chantons sa vic - toi - re Dans

KOUNO. L'ERMITE.

Chan_tons tous sa gloi - re Chantons sa vic - toi - re Dans

p

Piano accompaniment for the vocal entries, featuring a treble and bass staff with a melody in the treble and accompaniment in the bass.

Ag.
An.

no - tre mé - moi - re Gardons le Seigneur. Et que de la

M.
le
P.

no - tre mé - moi - re Gardons le Seigneur. Et que de la

K.
l'Er.

no - tre mé - moi - re Gardons le Seigneur. Et que de la

ff TUTTI.

Three vocal parts (Agathe, Annette, Max, Le Prince, Kouno, L'Ermite) singing the text. The music is marked *ff* TUTTI.

ff

Piano accompaniment for the final section, featuring a treble and bass staff with a melody in the treble and accompaniment in the bass.

terre U - ne sain - te pri - è - re S'é - lève en son saint hon - neur, Oui
 terre U - ne sain - te pri - è - re S'é - lève en son saint hon - neur, Oui
 terre U - ne sain - te pri - è - re S'é - lève en son saint hon - neur,

s'é - lève en son saint hon - neur, Chan - tons tous sa
 s'é - lève en son saint hon - neur, Chan - tons tous sa
 Oui, s'é - lève en son saint hon - neur, Chan - tons tous sa

gloi - re Chantons sa vic - toi - re En no - tre mé - moi - re Gar -
 gloi - re Chantons sa vic - toi - re En no - tre mé - moi - re Gar -
 gloi - re Chantons sa vic - toi - re En no - tre mé - moi - re Gar -

_dons le Seigneur En no - tre mé - moi -
 _dons le Seigneur En no - tre mé - moi -
 _dons le Seigneur En no - tre mé - moi -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and block chords in the left hand. The lyrics are: "_dons le Seigneur En no - tre mé - moi -".

-re, Gar - dons le Sei - gneur En no - tre mé - moi - re, Gar -
 -re, Gar - dons le Sei - gneur En no - tre mé - moi - re, Gar -
 -re, Gar - dons le Sei - gneur En no - tre mé - moi - re, Gar -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano part includes a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and features more complex rhythmic patterns with slurs. The lyrics are: "-re, Gar - dons le Sei - gneur En no - tre mé - moi - re, Gar -".

_dons le Sei - gneur!
 _dons le Sei - gneur!
 _dons le Sei - gneur!

The third system concludes the piece. The piano part features a final flourish with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and ends with a double bar line. The lyrics are: "_dons le Sei - gneur!".

FIN.